

## Avtale om flyttebistand

Saksnummer: 14/049559

Avtalens tidsrom: 22.12.2014 – til flytteoppdraget er gjennomført.

**Avtalen er inngått mellom:**

---

(heretter kalt Leverandøren)

**og**

**Statens pensjonskasse**

---

(heretter kalt Kunden)

Sted og dato:

---

For Kunden

For Leverandøren

---

Avtalen undertegnes i to eksemplarer, ett til hver part.

### **Henvendelser**

Alle henvendelser vedrørende denne avtalen rettes til:

Hos Kunden:

Hos Leverandøren:

Navn:  
Stilling:  
Telefon:  
E-post:

Navn:  
Stilling:  
Telefon:  
E-post:

---

## **Innhold**

<b>1.</b>	<b>Alminnelige bestemmelser .....</b>	<b>1</b>
1.1	Formål og omfang .....	1
1.2	Bilag .....	1
1.3	Varighet.....	1
1.4	Endringer og tillegg .....	1
1.5	Tolkning og rangorden.....	1
1.6	Partenes representanter .....	2
<b>2.</b>	<b>Priser, fakturering og betaling .....</b>	<b>2</b>
2.1	Priser .....	2
2.2	Prisendring .....	2
2.3	Fakturering og betaling.....	2
<b>3.</b>	<b>Leverandørens gjennomføring av oppdraget .....</b>	<b>3</b>
3.1	Leverandørens personell .....	3
3.2	Leverandørens Lønns- og arbeidsvilkår .....	4
<b>4.</b>	<b>Samarbeid.....</b>	<b>4</b>
4.1	Partenes plikter.....	4
4.2	Bruk av underleverandør.....	5
4.3	Bruk av tredjepart.....	5
<b>5.</b>	<b>Reklamasjon.....</b>	<b>5</b>
<b>6.</b>	<b>Leverandørens mislighold .....</b>	<b>5</b>
6.1	FORSINKELSER.....	5
6.1.1	<i>Leverandørens ansvar for forsinkelser .....</i>	<i>5</i>
6.1.2	<i>Leverandørens varslingsplikt.....</i>	<i>5</i>
6.1.3	<i>Dagbot .....</i>	<i>5</i>
6.1.4	<i>Heving.....</i>	<i>6</i>
6.2	MANGLER.....	6
6.2.1	<i>Definisjon av mangler .....</i>	<i>6</i>
6.2.2	<i>Avhjelp.....</i>	<i>6</i>
6.2.3	<i>Prisavslag.....</i>	<i>6</i>
6.2.4	<i>Heving.....</i>	<i>6</i>
<b>7.</b>	<b>Kundens mislighold .....</b>	<b>7</b>
7.1	Hva anses som mislighold .....	7
7.2	Betalingsmislighold .....	7
7.3	Heving .....	7
<b>8.</b>	<b>Fellesregler om erstatning.....</b>	<b>7</b>
8.1	Rett til erstatning.....	7
8.2	Tapsbegrensningsplikt – erstatningsbegrensning.....	7
<b>9.</b>	<b>Force majeure .....</b>	<b>8</b>
<b>10.</b>	<b>Forsikringer.....</b>	<b>8</b>
<b>11.</b>	<b>Overdragelse av rettigheter .....</b>	<b>8</b>
<b>12.</b>	<b>Risiko og ansvar for kommunikasjon og dokumentasjon.....</b>	<b>9</b>
<b>13.</b>	<b>Taushetsplikt .....</b>	<b>9</b>
<b>14.</b>	<b>Markedsføring.....</b>	<b>10</b>
<b>15.</b>	<b>Twister .....</b>	<b>10</b>
15.1	Rettsvalg.....	10

15.2	Forhandlinger.....	10
15.3	Mekling.....	10
15.4	Domstols- eller voldgiftsbehandling.....	10

## 1. ALMINNELIGE BESTEMMELSER

### 1.1 FORMÅL OG OMFANG

Dette er en avtale mellom Kunden og Leverandøren om leveranse av flyttetjenester. Oppdraget gjelder bistand til flytting fra SPKs nåværende lokaler i Slemdalsveien 37 og Sørkedalsveien 10 til SPKs nye lokaler i Verkstedveien 1 på Skøyen, Oslo. Tjenesteoppdraget er nærmere beskrevet i bilag 1 og 2.

Avtalens anslåtte økonomisk omfang er 1 mill NOK eks mva.

### 1.2 BILAG

Følgene bilag gjelder for denne avtalen:

Bilag
Bilag 1: Kundens kravspesifikasjon
Bilag 2: Leverandørens løsningsbesvarelse
Bilag 3: Administrative bestemmelser
Bilag 4: Pris og prisbestemmelser
Bilag 5: Endringer i den generelle avtaleteksten med bilag
Bilag 6: Endringer i den generelle avtaleteksten med bilag etter avtaleinngåelse

### 1.3 VARIGHET

Oppdraget er planlagt gjennomført i perioden 22.12.2014 til 31.5.2015, men kontrakten vil gjelde inntil flytteoppdraget er gjennomført og godkjent.

### 1.4 ENDRINGER OG TILLEGG

Eventuelle endringer i eller tillegg til avtaleteksten **før** avtaleinngåelse skal ikke gjøres direkte i denne teksten, men identifiseres i bilag 5.

Endringer i og tillegg til avtalen **etter** avtaleinngåelse skal skje skriftlig i bilag 6, og må være undertegnet av bemyndiget representant fra hver av partene for å være gyldige.

Partene har ikke adgang til å foreta vesentlige endringer av avtalen.

### 1.5 TOLKNING OG RANGORDEN

Ved motstrid mellom den generelle avtaleteksten og avtalens bilag gjelder følgende tolkningsprinsipper:

1. Den generelle avtaleteksten går foran bilag 1, 2, 3 og 4.
2. Bilag 1 går foran bilag 2, 3 og 4.
3. I den utstrekning det fremgår klart og utvetydig hvilket punkt eller hvilke punkter som er endret, erstattet eller gjort tillegg til, skal følgende motstridprinsipper gjelde:
  - a) Bilag 2 går foran bilag 1, 3 og 4.
  - b) Bilag 5 går foran den generelle avtaleteksten og bilag 1, 2, 3 og 4.
  - c) Bilag 6 går foran den generelle avtaleteksten og bilag 1 til 5.

## 1.6 PARTENES REPRESENTANTER

Hver av partene skal ved inngåelsen av avtalen oppnevne en representant som er bemyndiget til å opptre på vegne av partene i saker som angår oppdraget og administrative forhold vedrørende avtalen. Bemyndiget representant for partene, og prosedyrer og varslingsfrister for eventuell utskiftning av disse, spesifiseres nærmere i bilag 3.

Leverandøren rapporterer til Kundens representant som har rett og plikt til fortløpende å kontrollere arbeidet som utføres innenfor denne avtalen. Leverandørens representant skal holde Kunden løpende orientert om oppdragets utvikling, herunder ressursbruk, nye momenter, vesentlig endret risiko, veivalg og mulige avvik fra framdriftsplan med mer.

## 2. PRISER, FAKTURERING OG BETALING

### 2.1 PRISER

Alle priser og nærmere betingelser for det vederlaget Kunden skal betale for Leverandørens tjenester fremgår av bilag 4 *Priser og prisbestemmelser*. Prisene skal være eks. mva.

Prisene skal inkludere samtlige utgifter leverandøren har i forbindelse med oppdraget, dersom ikke annet er avtalt. Prisen skal også dekke reisetid, medgått tid og leverandørens utgifter i forbindelse med møter med Kunden.

### 2.2 PRISEDRING

Prisene er faste i avtaleperioden og prisendringer kan bare skje i den utstrekning det fremgår av bilag 4.

### 2.3 FAKTURERING OG BETALING

Fakturering skjer når oppdraget er ferdigstilt og levert.

Alle fakturaer skal ha påført Kundens ressursnr. 500010, saksnummer 14/049559 og organisasjonsnummer 982 583 462. Faktura skal vedlegges en kort beskrivelse av det arbeid som er utført. Det skal ikke beregnes ekspedisjons-, småordre-leverings- eller faktureringsgebyr.

Betaling skal skje i henhold til faktura med forfall pr. 30 dager etter fakturadato.

Kunden har rett til å holde tilbake betaling dersom fakturaer mangler nødvendig merking, inneholder feil eller den avtalte dokumentasjon ikke medfølger, frem til dette er rettet av Leverandøren. Forfallsdato beregnes fra mottaksdato for korrigert faktura.

Leverandøren skal levere faktura, kreditnotaer og purringer i henhold til det fastsatte formatet Elektronisk Handelsformat (EHF). Leveranse av elektroniske fakturaer skal skje på den av Direktorat for økonomistyring (DFØ) sin til enhver tid valgte kommunikasjonsmetode. Ved endring av kommunikasjonsmetode vil Leverandøren bli varslet seks måneder før nødvendig endring finner sted.

Leverandøren må selv bære eventuelle kostnader leveranse av elektronisk faktura måtte medføre for denne.

### **3. LEVERANDØRENS GJENNOMFØRING AV OPPDRAGET**

Oppdraget skal gjennomføres i samsvar med avtalen og skal utføres profesjonelt, effektivt og med høy faglig standard.

Leverandøren skal stille til disposisjon de nødvendige og tilbudte ressurser som kreves for å sikre tilfredsstillende gjennomføring og ferdigstilling av oppdraget innen fristen.

#### **3.1 LEVERANDØRENS PERSONELL**

Leverandøren har ansvar for at personell som benyttes har relevant kompetanse for gjennomføringen av tjenestene. Dersom det i tilbudet er navngitt konkrete personer skal disse benyttes ved leveransen. Dersom Leverandøren ønsker å benytte annet personell enn angitt i tilbudet, skal Kunden på forhånd gis anledning til å vurdere vedkommendes kompetanse og godkjenne vedkommende for deltagelse i arbeidet. Kunden kan ikke nekte å godkjenne personell med tilsvarende kompetanseprofil uten å ha saklig grunn. Leverandøren bærer kostnadene for eventuell kompetanseheving av nytt personell.

Kunden kan kreve at Leverandøren skifter ut personell dersom det foreligger saklig grunn. Kunden skal begrunne et krav om skifte skriftlig eller muntlig etter Leverandørens ønske. Leverandøren skal i slikt tilfelle erstatte aktuelt personell så raskt som mulig, og i henhold til tidsfrister for leveransen fra mottatt skriftlig henvendelse fra Kunden.

## **3.2 LEVERANDØRENS LØNNS- OG ARBEIDSVILKÅR**

For avtaler som omfattes av forskrift 8. februar 2008 nr. 112 om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter gjelder følgende:

Leverandøren skal på områder dekket av forskrift om allmenngjort tariffavtale sørge for at ansatte i egen organisasjon og ansatte hos eventuelle underleverandører ikke har dårligere lønns- og arbeidsforhold enn det som følger av gjeldende forskrifter. På områder som ikke er dekket av denne forskriften, skal Leverandøren på samme måte sørge for at egne og eventuelle underleverandørers ansatte, ikke har dårligere lønns- og arbeidsforhold enn det som følger av gjeldende landsomfattende tariffavtale for den aktuelle bransje. Dette gjelder bare for ansatte som direkte medvirker til oppfyllelse av Leverandørens forpliktelser under avtalen.

Alle avtaler Leverandøren inngår og som innebærer utførelse av arbeid under denne avtalen skal inneholde tilsvarende forpliktelser.

Dersom Leverandøren ikke oppfyller denne forpliktelsen, har Kunden rett til å holde tilbake deler av kontraktssummen, tilsvarende ca 2 (to) ganger innsparingen for Leverandøren, inntil det er dokumentert at forholdet er bragt i orden.

Leverandøren skal på forespørsel fra Kunden legge frem dokumentasjon om de lønns- og arbeidsvilkår som blir benyttet. Kunden og Leverandøren kan hver for seg kreve at opplysningene skal legges frem for en uavhengig tredjepart som Kunden har gitt i oppdrag å undersøke om kravene i denne bestemmelsen er oppfylt. Leverandøren kan kreve at tredjeparten skal ha undertegnet en erklæring om at opplysningene ikke vil bli benyttet for andre formål enn å sikre oppfyllelse av Leverandørens forpliktelse etter denne bestemmelsen. Dokumentasjonsplikten gjelder også underleverandører.

Dersom en uavhengig tredjepart kommer til at kravene i denne bestemmelsen ikke er oppfylt, og Leverandøren bestrider dette, kan Kunden kreve at Leverandøren og underleverandører legger frem dokumentasjon for Kunden om de lønns- og arbeidsvilkår som blir benyttet.

## **4. SAMARBEID**

### **4.1 PARTENES PLIKTER**

Partene skal lojalt samarbeide med hverandre og medvirke til kontraktens gjennomføring. Henvendelser fra den annen part skal besvares uten ugrunnet opphold.

Partene skal uten ugrunnet opphold varsle hverandre om forhold de forstår eller bør forstå kan få betydning for kontraktens gjennomføring.

Eventuelle øvrige bestemmelser om partenes samarbeid spesifiseres i bilag 3.



## **4.2 BRUK AV UNDERLEVERANDØR**

Dersom Leverandøren benytter underleverandører til å oppfylle plikter som følger av denne kontrakten, er Leverandøren fullt ansvarlig for oppfyllelsen av disse pliktene på samme måte som om Leverandøren selv stod for oppfyllelsen.

Dersom Leverandøren skifter underleverandør eller tilknytter seg nye, skal Kunden informeres skriftlig på forhånd innen rimelig tid. Kunden kan nekte å godkjenne underleverandør hvis det foreligger saklig grunn.

## **4.3 BRUK AV TREDJEPART**

Leverandøren plikter å samarbeide med tredjepart i den utstrekning Kunden finner det nødvendig for levering av varer og tjenester.

## **5. REKLAMASJON**

Den part som vil gjøre gjeldende misligholdskrav på bakgrunn av den annen parts mislighold, må reklamere skriftlig uten ugrunnet opphold etter at misligholdet er oppdaget eller burde vært oppdaget. Ved for sen reklamasjon skal Kunden uansett kunne kreve avhjelp, men Leverandøren kan i så fall kreve dekket nødvendige og dokumenterte merkostnader som følge av at det er reklamert for sent.

## **6. LEVERANDØRENS MISLIGHOLD**

### **6.1 FORSINKELSER**

#### **6.1.1 Leverandørens ansvar for forsinkelser**

Leverandøren er ansvarlig for alle forsinkelser i forhold til avtalt fremdriftsplan eller andre frister, bortsett fra i tilfelle hvor Leverandøren godtgjør at forsinkelsen skyldes Kunden, tredjepart som Kunden er ansvarlig for eller force majeure.

#### **6.1.2 Leverandørens varslingsplikt**

Leverandøren skal uten ugrunnet opphold varsle om eventuelle forventede forsinkelser.

Varslet skal angi årsak til problemet og så vidt mulig angi når ytelsen kan leveres. Tilsvarende gjelder hvis det må antas ytterligere forsinkelser eller hindringer etter at første varsel er gitt. Leverandøren skal kunne dokumentere når og hvordan varselet er gitt.

#### **6.1.3 Dagbot**

Blir ikke leveringsdag for oppdraget (jf. punkt 2 i kapittel 5 i kravspesifikasjonen i Del 2 Bilag 1) overholdt, og dette ikke skyldes Kundes forhold eller force majeure, begynner en dagbot å løpe automatisk.

Dagboten utgjør kr 15 000 eks mva, begrenset til totalt 10 % av oppdragets verdi, regnet pr. kalenderdag forsinkelsen varer.

Så lenge dagboten løper, kan Kunden ikke heve avtalen. Denne begrensningen gjelder likevel ikke dersom forsinkelsen skyldes forsett eller grov uaktsomhet av Leverandøren eller noen han hefter for.

#### **6.1.4 Heving**

Dersom Leverandøren er ansvarlig for en forsinkelse, og dette utgjør vesentlig mislighold, kan Kunden heve hele eller deler av avtalen med øyeblikkelig virkning.

## **6.2 MANGLER**

### **6.2.1 Definisjon av mangler**

Leveransen anses for mangelfull dersom den ikke utføres i samsvar med de krav som følger av denne avtalen, bortsett fra i tilfelle hvor Leverandøren godtgjør at dette skyldes Kunden, tredjepart Kunden er ansvarlig for, eller force majeure.

### **6.2.2 Avhjelp**

Leverandøren har plikt til å avhjelpe feil og mangler uten ekstra kostnad for Kunden.

Det er et mål for avhjelpen at tjenesten skal få den spesifiserte kvaliteten og at leveransen samlet skal fungere som forutsatt. Avhjelp kan skje ved retting, omlevering eller tilleggslevering.

Arbeidet med å avhjelpe mangler skal påbegynnes og gjennomføres uten ugrunnet opphold etter at Leverandøren har fått melding om mangelen.

### **6.2.3 Prisavslag**

Dersom Leverandøren ikke innen rimelig tid har avhjulpet en mangel, kan Kunden kreve forholdsmessig prisavslag.

### **6.2.4 Heving**

Er mangelen av en slik art at den har vesentlig betydning for Kunden, og avhjelp ikke skjer uten at Kunden påføres vesentlig kostnad eller ulempe, eller avhjelp blir forsinket og dette utgjør vesentlig mislighold, kan Kunden heve avtalen helt eller delvis.

Ved en heving skal hver av partene beholde det de har mottatt av den annen part.

## **7. KUNDENS MISLIGHOLD**

### **7.1 HVA ANSES SOM MISLIGHOLD**

Det foreligger mislighold fra Kundens side hvis Kunden ikke betaler til avtalt tid eller for øvrig ikke overholder sine plikter etter avtalen.

### **7.2 BETALINGSMISLIGHOLD**

Ved betalingsmislighold har Leverandøren krav på rente av det beløp som er forfalt til betaling, i henhold til lov om renter ved forsinket betaling m.m. av 17. desember 1976 nr. 100 (forsinkelsesrenteloven) § 3 første ledd. Dette gjelder ikke dersom forsinkelsen skyldes feil eller mangler fra Leverandøren sin side.

Kundens betalingsmislighold gir ikke Leverandøren rett til å suspendere avtalte ytelser.

### **7.3 HEVING**

Hvis forfalt vederlag, med tillegg av forsinkelsesrenter, ikke er betalt innen 30 kalenderdager fra forfall, kan Leverandøren sende skriftlig varsel til Kunden om at avtalen vil bli hevet dersom oppgjør ikke er skjedd innen 60 kalenderdager etter at varselet er mottatt. Heving kan ikke skje hvis Kunden betaler forfalt vederlag med tillegg av forsinkelsesrenter innen fristens utløp.

## **8. FELLESREGLER OM ERSTATNING**

### **8.1 RETT TIL ERSTATNING**

Hver part kan kreve erstattet ethvert sannsynliggjort økonomisk tap som med rimelighet kan tilbakeføres til den annen parts mislighold, med de begrensninger som følger av punkt 8.2.

### **8.2 TAPSBEGRENSNINGSPLIKT – ERSTATNINGSBEGRENSNING**

Hver av partene har tapsbegrensningsplikt, og kan ikke kreve erstattet tap som parten burde ha unngått.

Ingen av partene kan kreve erstatning for indirekte tap, med mindre det foreligger grov uaktsomhet eller forsett. I forhold til sontring mellom direkte og indirekte tap legges reglene i lov av 13. mai 1988 nr. 27 (kjøpsloven) til grunn, jf. § 67 første til tredje ledd.

Rimelige og fornuftige kostnader forbundet med dekningskjøp regnes som direkte tap.

Dagbøter kommer til fradrag i erstatningen.

## **9. FORCE MAJEURE**

Skulle det inntreffe en ekstraordinær situasjon som ligger utenfor partenes kontroll, og som etter vanlige regler regnes som force majeure, opphører partenes forpliktelser så lenge force majeure-situasjonen vedvarer. Den annen part skal varsles om dette uten ugrunnet opphold.

Følgende omstendigheter skal betraktes som force majeure dersom de inntreffer etter avtalens inngåelse og hindrer dens oppfyllelse:

Krig, opprør eller indre uroligheter, beslutning av offentlig myndighet, naturkatastrofe, avbrudd i den offentlige kraftforsyning eller i den alminnelige samferdsel, betydningsfull arbeidskonflikt eller brann eller annen omstendighet av liknende karakter og inngripende betydning.

Den annen part kan i en force majeure-situasjon bare gå fra avtalen eller deler av denne med den rammede parts samtykke, eller dersom situasjonen varer eller påregnes å vedvare lenger enn 60 dager regnet fra tidspunktet situasjonen inntreffer.

## **10. FORSIKRINGER**

Kunden, som er en norsk statlig virksomhet, står som selvassurandør.

Leverandøren plikter å tegne forsikringer som er tilstrekkelige til å dekke ethvert krav fra Kunden som følger av Leverandørens risiko eller ansvar etter denne avtalen innenfor rammen av alminnelige forsikringsvilkår. Denne forpliktelsen anses oppfylt dersom Leverandøren tegner ansvars- og risikoforsikring på vilkår som anses som ordinære innenfor norsk forsikringsvirksomhet. Kunden skal på forespørsel kunne få fremlagt dokumentasjon på at slik forsikring er tegnet.

## **11. OVERDRAGELSE AV RETTIGHETER**

Kunden kan i forbindelse med virksomhetsoverdragelse eller organisasjonsendring overdra sine rettigheter og plikter etter avtalen til en annen norsk statsinstitusjon. Den virksomheten som får rettigheter og plikter overdratt er berettiget til tilsvarende vilkår, såfremt avtalens rettigheter og plikter overdras samlet.

Leverandøren kan bare overdra sine rettigheter og plikter etter avtalen med skriftlig samtykke fra Kunden. Unntak er de tilfeller hvor Leverandøren slås sammen med et annet selskap eller overdragelsen skjer til et annet selskap i samme konsern. I sistnevnte tilfelle er en eventuell overdragelse betinget av at Leverandøren skriftlig garanterer for at det andre selskapet oppfyller avtalen. Samtykke kan ikke nektes uten saklig grunn.

Retten til vederlag etter denne avtalen kan fritt overdras. Slik overdragelse fritar ikke vedkommende part fra hans forpliktelser og ansvar.

## **12. RISIKO OG ANSVAR FOR KOMMUNIKASJON OG DOKUMENTASJON**

Begge parter skal sørge for forsvarlig kommunikasjon, oppbevaring, og sikkerhetskopiering av dokumenter og annet materiale av betydning for oppdraget uansett form, herunder e-post og annet elektronisk lagret materiale.

Leverandøren har risikoen og ansvaret for alt materiale uansett form, som skades eller ødelegges mens de befinner seg under Leverandørens kontroll.

## **13. TAUSHETSPLIKT**

Taushetsplikt etter lov om behandlingsmåten i forvaltningssaker av 10. februar 1967 (forvaltningsloven) §§ 13 til 13f kommer til anvendelse for Leverandørens personell.

Leverandørens personell er forpliktet til å rette seg etter de sikkerhetsreglene som til enhver tid gjelder for Kundens personell.

Om nødvendig skal Kundens standard taushetserklæring undertegnes. Det skal i tilfelle angis hvilke opplysninger som omfattes av taushetsplikten, og hvordan den skal ivaretas.

Ansatte eller andre som fratrer sin tjeneste hos Leverandøren, skal pålegges å bevare taushetsplikt også etter fratredelsen. Taushetsplikten gjelder også etter avtalens opphør.

## **14. MARKEDSFØRING**

Leverandøren har ikke rett til å benytte Kundens navn eller logo eller benytte sin rolle som Leverandør i markedsføring eller referanser og/eller andre typer presentasjoner uten Kundens forutgående skriftlige samtykke.

## **15. TVISTER**

### **15.1 RETTSVALG**

Partenes rettigheter og plikter etter denne avtalen bestemmes i sin helhet av norsk rett.

### **15.2 FORHANDLINGER**

Dersom det oppstår tvist mellom partene om tolkningen eller rettsvirkningene av avtalen, skal tvisten først søkes løst ved forhandlinger.

### **15.3 MEKLING**

Dersom en tvist i tilknytning til denne avtalen ikke blir løst etter forhandlinger, kan partene forsøke å løse tvisten ved mekling.

Partene kan velge å legge Den Norske Advokatforenings regler for mekling ved advokat til grunn, eventuelt modifisert slik partene ønsker. Det forutsettes at partene blir enige om en mekler med den kompetansen partene mener passer best i forhold til tvisten.

Den nærmere fremgangsmåten for mekling bestemmes av mekleren, i samråd med partene.

### **15.4 DOMSTOLS- ELLER VOLDGIFTSBEHANDLING**

Dersom en tvist ikke blir løst ved forhandlinger eller mekling, kan hver av partene forlange tvisten avgjort med endelig virkning ved norske domstoler.

Kundens forretningsadresse er vernet.

Partene kan alternativt avtale at tvisten blir avgjort med endelig virkning ved voldgift i Norge. Hver av partene skal oppnevne en voldgiftsdommer. De partsoppnevnte voldgiftsdommerne skal innen en måned deretter oppnevne voldgiftsrettens tredje medlem, som er voldgiftsrettens leder. For øvrig gjelder reglene i lov om voldgift 14. mai 2004 nr. 25 (voldgiftsloven).